

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001

(2010/C 240/02)

Nr pomocy: XA 81/10

Państwo członkowskie: Włochy

Region: Veneto

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Progetti formativi rivolti a favore delle piccole medie imprese attive nella produzione di prodotti agricoli

Podstawa prawna:

L. 845/1978 «Legge quadro in materia di formazione professionale»;

L.R. n. 10 del 30.1.1990 «Ordinamento del sistema Della formazione professionale e organizzazione delle politiche regionali del lavoro»;

DGR n. 2551 del 7 agosto 2007

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Zaangażowane środki: 1 500 000 EUR

Maksymalna intensywność pomocy: 100 %

Data realizacji: Od dnia publikacji numeru ewidencyjnego wniosku o wyłączenie na stronie internetowej Komisji – Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do dnia 31 grudnia 2010 r.

Cel pomocy:

Pomoc techniczna (art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006):

— pomoc przeznaczona na realizację szkoleń zawodowych dla rolników obejmujących różne zagadnienia:

— szkolenia dotyczące uzyskiwania zezwoleń na zakup i stosowanie wyrobów fitosanitarnych,

— szkolenia dotyczące uzyskiwania kwalifikacji zawodowych lub uprawnień do wykonywania zawodu zgodnie z obowiązującymi przepisami, w przypadku których szkolenia lub szkolenia przypominające mają zasadnicze znaczenie,

— szkolenia przypominające lub doskonalące wiedzę,

— szkolenia dotyczące uzyskania odpowiednich „kwalifikacji zawodowych” zgodnie z przepisami wspólnotowymi lub procedurą certyfikacji, o której mowa w ustawie nr 99/2004 (zawodowy rolnik).

Sektor(-y) gospodarki: Rolnictwo, rybołówstwo i leśnictwo

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Regione del Veneto
Palazzo Balbi — Dorsoduro 3901
30123 Venezia VE
ITALIA

Tel. +39 412795030
Faks +39 412795085
E-mail: dir.formazione@regione.veneto.it

Adres internetowy:

<http://www.regione.veneto.it/Servizi+alla+Persona/Formazione+e+Lavoro/ModulisticaREG.htm>

Inne informacje:

Dodatkowych informacji udziela:
Direzione Regionale Formazione
Fondamenta S. Lucia, Cannaregio 23
30121 Venezia VE
ITALIA

Tel. +39 412795029 / 412795030
Faks +39 412795085
E-mail: dir.formazione@regione.veneto.it

Nr pomocy: XA 99/10

Państwo członkowskie: Francja

Region: Département de Loir-et-Cher

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Aide à la reconstruction des abris contre le froid des maraîchers, fortement endommagés suite au passage de la tempête Xynthia dans la nuit du 27 au 28 février 2010

Podstawa prawna:

Articles L 1511-1 et suivants, article L 4211-1 du Code général des collectivités territoriales

Délibération du Conseil général de Loir-et-Cher

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Maksymalnie 200 000 EUR

Maksymalna intensywność pomocy: Od 10 do 45 %; Stawka pomocy zostanie ustalona tak, aby nie przekroczyć pułapu pomocy państwa, uwzględniając kwoty pomocy przyznane ewentualnie przez inne samorządy lokalne oraz odszkodowania wypłacone z zakładów ubezpieczeń.

Data realizacji: Począwszy od dnia otrzymania potwierdzenia odbioru zawierającego numer identyfikacyjny środka oraz od opublikowania streszczenia programu środka na stronach internetowych Komisji

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do dnia 31 grudnia 2010 r.

Cel pomocy:

Celem środka jest przyznanie pomocy na odbudowę i przywrócenie do użytku osłon zimowych, które zostały znacznie uszkodzone podczas przejścia huraganu Xynthia w nocy z 27 na 28 lutego 2010 r.

Szkielety metalowe zostały pocięte lub połamane, płachty osłaniające podarte lub porwane przez huragan. W obliczu niskich temperatur, jakie panowały jeszcze na początku marca producenci warzyw, truskawek i białych szparagów zmuszeni byli szybko osłonić swoje uprawy, co pociągnęło za sobą poważne i nieprzewidziane koszty.

Departament Loir-et-Cher udzieli pomocy pokrywającej maksymalnie 40 % wydatków na zakup metalowych szkieletów (maksymalnie 45 % w obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania), przy ogólnym szacunku wydatków na hektar wynoszącym 4 000 EUR. Środek ten będzie dotyczył maksymalnie 50 gospodarstw.

Program pomocy na rzecz rolników, których gospodarstwa zostały zalane przez morze wskutek działania huraganu Xynthia w dniu 28 lutego 2010 r. w departamentach: Vendée, Charente-Maritime i północnej części Gironde, opierający się na pkt 120–123 wytycznych dotyczących rolnictwa, został przedsta-

wiony przez władze Francji i zatwierdzony przez Komisję w dniu 17 czerwca 2010 r. (program N 209/10).

Program pomocy opracowywany przez Radę departamentu Loir-et-Cher opiera się natomiast na art. 11 rozporządzenia o wyłączeniach w sektorze rolnym dotyczącym niekorzystnych zjawisk meteorologicznych, gdyż w tym departamencie gwałtowana wichura była niekorzystnym zjawiskiem meteorologicznym porównywalnym z przykładami podanymi w art. 2 ust. 8 tego rozporządzenia: „zjawiska takie jak mróz, grad, oblodzenie, opady deszczu lub susza, które powodują zniszczenie co najmniej 30 % ...” W przeszłości Komisja zarejestrowała w odniesieniu do podobnych okoliczności program pomocy nr XA 302/08, a następnie nr XA 53/09 dla departamentu Drôme.

Należy przeprowadzić wyraźne rozróżnienie pomiędzy z jednej strony zjawiskiem, które wystąpiło na obszarach nadbrzeżnych w przedmiotowych trzech departamentach położonych nad Atlantykiem a z drugiej strony zjawiskiem, które dotknęło departament Loir-et-Cher.

W departamencie Vendée, Charente-Maritime, i północnej części Gironde i tylko w obrębie tych obszarów ziemia została zalana a gleba uszkodzona w sposób długoterminowy. Zakres i rodzaj szkód oraz stopień uszkodzenia gleby, spowodowane huraganem Xynthia, doprowadziły do zgłoszenia programu pomocy na mocy pkt 120 i następnich punktów wytycznych dotyczących rolnictwa. Powódź, podobnie jak trzęsienie ziemi, lawina i obsunięcie terenu mieszczą się w zakresie pojęcia „klęski żywiołowej”, o której mowa w art. 107 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, wraz ze „zdarzeniami nadzwyczajnymi”.

Inne części terytorium Francji zostały również dotknięte gwałtowną wichurą. W departamencie Loir-et-Cher na przykład stwierdzono poważne szkody spowodowane przez wichurę w obiektach produkcji warzywnej, co zmusiło producentów do ponoszenia znacznych kosztów związanych z ich wymianą.

Wydatki, na które przeznaczona jest pomoc w programie zgłoszonym i zatwierdzonym pod numerem N 209/10, nie mają nic wspólnego z programem pomocy z tytułu wyłączeń, również jeśli chodzi o beneficjentów pomocy, którymi są gospodarstwa położone w zupełnie innych regionach. Nie istnieje zatem ryzyko kumulowania pomocy z dwóch programów.

Pomoc będzie wypłacana jedynie:

- gospodarstwom, których wielkość nie przekracza wielkości MŚP określonego w prawie wspólnotowym (zob. załącznik I do rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/2008 z dnia 6 sierpnia 2008 r. (Dz.U. L 214 z 9.8.2008)),
- gospodarstwom prowadzącym działalność związaną z podstawową produkcją rolną,
- oraz gospodarstwom niebędącym przedsiębiorstwami zagrożonymi w rozumieniu wytycznych wspólnotowych dotyczących pomocy państwa w celu ratowania i restrukturyzacji zagrożonych przedsiębiorstw (Dz.U. C 244 z 1.10.2004).

Sektor(-y) gospodarki: producenci warzyw (MŚP)

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Conseil général de Loir-et-Cher
Service Agriculture-Environnement
Place de la République
41020 Blois Cedex
FRANCE

Adres internetowy:

http://le-loir-et-cher.fr/jahia/cg41/Accueil/toutes-les-actualites-du-conseil-general/aide_exceptionnelle_exploitations_maraicheres.html

Inne informacje: —

Nr pomocy: XA 104/10

Państwo członkowskie: Cypr

Region: Program będzie realizowany na wszystkich obszarach Cypru podlegających faktycznej kontroli Republiki Cypryjskiej

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Σχέδιο για καταβολή κρατικής ενίσχυσης προς τον Κυπριακό Σύνδεσμο Εκτροφών Βοοειδών της φυλής Holstein-Friesian

Podstawa prawna:

A. Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, s. 3).

B. Προϋπολογισμοί για τα έτη: 2011-2012-2013, Κεφάλαιο 12.02. Τμήμα Γεωργίας. Άρθρο 04207.3 – Άλλες Γεωργοκτηνοτροφικές Επιχορηγήσεις με το τίτλο: Προώθηση δημιουργίας και λειτουργίας Συνδέσμων Εκτροφών Βοοειδών.

C. Απόφαση Εφόρου Ελέγχου Κρατικών Ενισχύσεων με Αρ. 318 (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας ημερομ. 7 Μαΐου 2010, Αρ. 1508, σ. 1774).

Środek pomocy stanowi przedłużenie środka zatwierdzonego decyzją Komisarza ds. pomocy państwa i kontroli nr 251 z dnia 31 sierpnia 2006 r., zmienioną decyzją Inspektora nr 278 z dnia 11 października 2007 r., która wygasa dnia 31 grudnia 2010 r. i dotyczy tego samego beneficjenta, kryteriów uczestnictwa i kwalifikujących się działań (Dziennik Rządowy Republiki Cypryjskiej nr 4223 z dnia 19 października 2007 r., s. 6711). Numer pomocy XA 395/07 (Dz.U. C 101 z 23.4.2008, s. 30).

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Program będzie realizowany przez okres trzech lat (2011–2013), a maksymalny całkowity wydatek wyniesie 123 018 EUR.

Maksymalna intensywność pomocy:

- Do 30 000 EUR przez okres trzech lat (2011: 9 000 EUR, 2012: 10 000 EUR, 2013: 11 000 EUR, aby pokryć część kosztów administracyjnych związanych z prowadzeniem księgi hodowlanej rasy holsztyńsko-fryzyjskiej.
- Do 93 018 EUR przez okres trzech lat (2011: 32 006 EUR, 2012: 31 006 EUR, 2013: 30 006 EUR, aby pokryć część, tj. do 70 %, kosztów analiz chemicznych przeprowadzonych przez strony trzecie lub w ich imieniu w celu zbadania zawartości tłuszczu i białka i/lub liczby komórek somatycznych w próbkach mleka pobranych od krów należących do członków stowarzyszenia.

Data realizacji: 1 stycznia 2011 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Trzy lata: 2011–2013

Cel pomocy:

Celem programu jest udzielenie wsparcia finansowego cypryjskiemu stowarzyszeniu hodowców bydła holsztyńsko-fryzyjskiego, aby mogło ono wypełniać swoje zadania. Pomoc państwa zostanie wypłacona, aby:

- pokryć część kosztów administracyjnych związanych z prowadzeniem księgi hodowlanej rasy holsztyńsko-fryzyjskiej; i
- pokryć część kosztów (do 70 %) realizacji programu na rzecz genetycznego ulepszania i oceny zwierząt.

Program wchodzi w zakres stosowania art. 16 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 („Wsparcie dla sektora produkcji zwierzęcej”).

Sektor(-y) gospodarki:

Hodowla bydła

Cypryjskie stowarzyszenie hodowców bydła holsztyńsko-fryzyjskiego

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Tmima Yeoryias, Ipouryio Yeoryias, Fisikon Poron kai Perival-londos
Nicosia
CYPRUS

Tel. +357 22408519

Faks +357 22781425

E-mail: doagrd@da.moa.gov.cy

Adres internetowy:

[http://www.moa.gov.cy/moa/da/da.nsf/All/88C1EC43D1CCEA04C22573BF0029064C/\\$file/KratikiEnishisiVooeidonL1003311.pdf](http://www.moa.gov.cy/moa/da/da.nsf/All/88C1EC43D1CCEA04C22573BF0029064C/$file/KratikiEnishisiVooeidonL1003311.pdf)

Inne informacje: Stowarzyszenie rozpoczęło genetyczne ulepszanie rasy holsztyńsko-fryzyjskiej, co przyniesie istotne skutki gospodarcze dla sektora hodowli bydła. Rasa zostanie ulepszona genetycznie poprzez sztucznie zapłodnienie krów spermą pochodzącą od byków o wysokiej jakości genetycznej. Zwiększy to produktywność zwierząt i poprawi ich cechy somatometryczne.

Nr pomocy: XA 116/10

Państwo członkowskie: Włochy

Region: Veneto

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Campagna straordinaria di formazione per la diffusione della cultura della salute e della sicurezza. Art. 11, comma 7 — D.Lgs 81/2008 — imprese attive nella produzione di prodotti agricoli.

Podstawa prawna:

L.R. n. 10 del 30.1.1990 «Ordinamento del sistema Della formazione professionale e organizzazione delle politiche regionali del lavoro»;

D.Lgs n. 81/2008 «Attuazione dell'art. 1 della L. 123/2008 in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro» e ssii

DGR n. 277 del 9 febbraio 2010 – DDR n. 534 dell'1 giugno 2010

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Zaangażowane środki: 545 603 EUR

Maksymalna intensywność pomocy: 100 %

Data realizacji: Od dnia publikacji numeru ewidencyjnego wniosku o wyłączenie na stronie internetowej Komisji – Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do dnia 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy:

Pomoc techniczna (art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006):

Pomoc przeznaczona na realizację intensywnego programu szkoleniowego na rzecz upowszechniania kultury zdrowia i bezpieczeństwa (art. 11 ust. 7 rozporządzenia wykonawczego

nr 81/2008) dla przedsiębiorstw zajmujących się produkcją rolną.

Sektor(-y) gospodarki: Rolnictwo, leśnictwo i rybołówstwo

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Regione del Veneto
Palazzo Balbi — Dorsoduro 3901
30123 Venezia VE
ITALIA
Tel. +39 412795030
Faks +39 412795085
E-mail: dir.formazione@regione.veneto.it

Adres internetowy:

<http://www.regione.veneto.it/Servizi+alla+Persona/Formazione+e+Lavoro/ModulisticaREG.htm>

kliknąć na «campagna straordinaria formazione e sicurezza»

Inne informacje:

Dodatkowych informacji udziela:
Direzione Regionale Formazione
Fondamenta S.Lucia, Cannaregio 23
30121 Venezia VE
ITALIA
Tel. +39 412795029 / 412795030
Faks +39 412795085
E-mail: dir.formazione@regione.veneto.it

Nr pomocy: XA 118/10

Państwo członkowskie: Włochy

Region: Basilicata

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Sostegno delle aziende agricole per l'abbattimento di frutteti colpiti da Sharka

Podstawa prawna:

- Dyrektywa Rady 2000/29/WE z dnia 8 maja 2000 r. w sprawie środków ochronnych przed wprowadzaniem do Wspólnoty organizmów szkodliwych dla roślin lub produktów roślinnych i przed ich rozprzestrzenianiem się we Wspólnocie, w szczególności jej art. 16 ust. 1,
- Legge 1 luglio 1997, n. 206 Norme in favore delle produzioni agricole danneggiate da organismi nocivi.
- Decreto del ministero delle politiche agricole, alimentari e forestali del 28 luglio 2009 recante lotta obbligatoria per il controllo del virus Plum pox virus (PPV), agente della «Vaiolatura delle drupacee» (Sharka).
- Delibera di Giunta Regionale n. 485 del 12 marzo 2010.

Misure regionali di sostegno delle aziende frutticole colpite da «Vaiolatura delle drupacee» Sharka, causate dall'agente patogeno Plum pox virus. Approvazione criteri e modulistica e contestuale apertura bando

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Ogólna wartość programu pomocy od przekazania w całym okresie od dnia 30 maja 2010 r. do dnia 31 marca 2012 r. wynosi 84 054 EUR.

Maksymalna intensywność pomocy:

Rekompensata uzależniona jest od wartości rynkowej zniszczonych roślin i od utraconych przychodów wynikających z obowiązku kwarantanny oraz trudności z ponownym zasadzeniem roślin.

Maksymalny wiek zniszczonych roślin wynosi 8 lat.

Wysokość rekompensaty przedstawia poniższa tabela:

| Rekompensata | | Maksymalna rekompensata przyznana na hektar (EUR) |
|----------------|-----------------------|---|
| EUR na roślinę | Wiek rośliny w latach | |
| 30,00 | 1 | 9 200,00 |
| 38,00 | 2 | 11 300,00 |
| 46,00 | 3 | 13 900,00 |
| 49,00 | 4 | 18 500,00 |
| 49,00 | 5 | 18 500,00 |
| 49,00 | 6 | 18 500,00 |
| 49,00 | 7 | 18 500,00 |
| 49,00 | 8 | 18 500,00 |

Minimalna wartość rekompensaty wynosi 250,00 EUR na beneficjenta. W związku z tym dla kwot poniżej tej wartości nie będą wypłacane żadne rekompensaty.

Data realizacji: 30 maja 2010 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: 31 marca 2012 r.

Cel pomocy:

Wirus (Plum pox virus) odpowiedzialny za chorobę znaną jako Sharka, uznany został za organizm szkodliwy wymagający kwarantanny. Zakaz wprowadzania i rozpowszechniania tego wirusa w Unii Europejskiej i we Włoszech nakładają odpowiednio dyrektywa Rady nr 2000/29/WE z dnia 8 maja 2000 r. oraz rozporządzenie wykonawcze nr 214 z dnia 19 sierpnia 2005 r.

Choroba ta jest na tyle poważna, że włoskie Ministerstwo Polityki Rolnej, Żywnościowej i Leśnej wydało dnia 28 lipca 2009 r. rozporządzenie wykonawcze w sprawie obowiązkowego zwalczania wirusa Plum pox virus (PPV), powodującego chorobę roślin o nazwie Sharka (Vaiolatura delle drupacee).

Celem środka pomocy jest zapobieganie chorobie i jej wyplenienie:

- zapobieganie poprzez zastosowanie certyfikowanego materiału szkółkarskiego pozbawionego wirusa, dla ponownego zasadzenia roślin,
- wyplenienie zakażonych roślin i sadów.

Zgodnie z art. 10 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 w celu ochrony regionalnego sadownictwa Włochy podjęły decyzję o kontynuowaniu działań z 2008 r. i ustanowieniu programu pomocy, który zrekompensuje sadownikom koszty zapobiegania chorobie roślin i zwalczanie jej ognisk.

Sektor(-y) gospodarki: Uprawa moreli, brzoskwiń i nektaryn

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc: Regione Basilicata — Dipartimento agricoltura, sviluppo rurale, economia montana

Adres internetowy:

<http://www.regione.basilicata.it/dipagricoltura/default.cfm?fuseaction=doc&dir=2906&doc=4593&link=>

Inne informacje: W sumie w 2009 r. oficjalnie zarejestrowano i wykopano 2 003 sztuki roślin zainfekowanych przez Sharkę; znajdowały się one w gminach Bernalda i Policoro w prowincji Matera.